

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005 en artikelen 117 en 118 van de wet van 5 mei 2019.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verrezen

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

190e JAARGANG



N. 89

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005 et les articles 117 et 118 de la loi du 5 mai 2019.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles - Directeur : Wilfried Verrezen

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

190e ANNEE

DONDERDAG 9 APRIL 2020
TWEEDE EDITIE

JEUDI 9 AVRIL 2020
DEUXIEME EDITION

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Justitie

9 APRIL 2020. — Koninklijk Besluit nr. 2 met betrekking tot de verlenging van de verjaringstermijnen en de andere termijnen om in rechte te treden, alsmede de verlenging van de termijnen van de rechtspleging en de schriftelijke behandeling voor de hoven en rechtbanken, bl. 25727.

Federale Overheidsdienst Justitie

9 APRIL 2020. — Koninklijk besluit nr. 3 houdende diverse bepalingen inzake strafprocedure en uitvoering van straffen en maatregelen in het kader van de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus COVID-19, bl. 25748.

Federale Overheidsdienst Justitie

9 APRIL 2020. — Koninklijk besluit nr. 4 houdende diverse bepalingen inzake mede-eigendom en het vennootschaps- en verenigingsrecht in het kader van de strijd tegen de Covid-19 pandemie, bl. 25768.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Justice

9 AVRIL 2020. — Arrêté royal n° 2 concernant la prorogation des délais de prescription et les autres délais pour ester en justice ainsi que la prorogation des délais de procédure et la procédure écrite devant les cours et tribunaux, p. 25727.

Service public fédéral Justice

9 AVRIL 2020. — Arrêté royal n° 3 portant des dispositions diverses relatives à la procédure pénale et à l'exécution des peines et des mesures prévues dans le cadre de la lutte contre la propagation du coronavirus COVID-19, p. 25748.

Service public fédéral Justice

9 AVRIL 2020. — Arrêté royal n° 4 portant des dispositions diverses en matière de copropriété et de droit des sociétés et des associations dans le cadre de la lutte contre la pandémie Covid-19, p. 25768.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Vlaamse Gemeenschap**Communauté flamande**Vlaamse overheid**Autorité flamande*

3 APRIL 2020. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 29 september 2017 betreffende wijk-werken, wat betreft de genomen maatregelen voor wijk-werken ingevolge het coronavirus, bl. 25785.

3 AVRIL 2020. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 septembre 2017 relatif au travail de proximité, en ce qui concerne les mesures prises pour le travail de proximité suite au coronavirus, p. 25787.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Région de Bruxelles-Capitale**Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Région de Bruxelles-Capitale*

7 APRIL 2020. — Bijzondere machtenbesluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering nr. 2020/013 betreffende de steun tot vergoeding van de ondernemingen getroffen door de dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken, bl. 25788.

7 AVRIL 2020. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de pouvoirs spéciaux n° 2020/013 relatif à une aide en vue de l'indemnisation des entreprises affectées par les mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19, p. 25788.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2020/30581]

9 APRIL 2020. — Koninklijk Besluit nr. 2 met betrekking tot de verlenging van de verjaringstermijnen en de andere termijnen om in rechte te treden, alsmede de verlenging van de termijnen van de rechtspleging en de schriftelijke behandeling voor de hoven en rechtbanken

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het koninklijk besluit dat ik de eer heb aan Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen strekt ertoe tegemoet te komen aan een reeks dringende problemen die veroorzaakt worden door het gaandeweg stilvallen van het maatschappelijk, economisch, gerechtelijk en administratief leven als gevolg van de maatregelen die worden genomen ter bestrijding van de dreiging van het Covid-19-virus.

Artikel 1. In de eerste plaats, vanaf de dag dat de strengere veiligheidsvoorschriften van de Regering en de daaruit voortvloeiende beperkingen van het openbaar leven en de bewegingsvrijheid ingingen bestaat het risico dat rechtshandelingen niet tijdig zullen kunnen worden verricht. Weliswaar schorst overmacht elke termijn – “*contra non valentem agere, non currit praescriptio*” – maar het is evident dat discussies gaan oplaaien of de corona-maatregelen in alle omstandigheden een dergelijke, laat staan strikte vorm van overmacht opleveren. Bovendien zou onmiddellijk na afloop van die schorsing wegens overmacht een enorme “bottleneck” ontstaan omdat al de in de afgelopen crisisperiode niet verrichte rechtshandelingen en de voorbereiding daarvan dan quasi-onmiddellijk, op de eerste dag na het einde van de overmacht moeten plaatsvinden.

Op die grond moeten zolang die periode loopt nadelige rechtsgevolgen worden vermeden, wat in de eerste plaats betekent dat de verjaringstermijnen en de andere termijnen om burgerlijke vorderingen in rechte in te stellen die gedurende die crisisperiode vervallen verlengd moeten worden. Die verlenging maakt het voorwerp uit van § 1 van dit artikel. En krachtens § 2 geldt hetzelfde voor de vervaltermijnen in de procedure waarop een gelijkaardige sanctie staat, zoals bijvoorbeeld de ambtshalve wering uit de debatten van een laattijdige conclusie, alsmede de termijnen om een rechtsmiddel aan te wenden (hoger beroep, verzet, voorziening in cassatie...).

Omwille van de rechtszekerheid dringt een eenvoudige en uniforme, a.h.w. “forfaitaire” regeling zich op, die het best de rechtsbelangen behartigt, waarbij iedereen de kans krijgt om binnen een redelijke termijn na het ophouden van de lopende crisisperiode, alsnog op te treden. Om dus te vermijden dat bijvoorbeeld de dag waarop de crisis ophoudt meteen de dag zou zijn waarop *in extremis* zou moeten worden opgetreden, wat het geval zou kunnen zijn wanneer de termijnen geschorst worden, wordt ervoor gekozen om de vervallende termijnen te verlengen tot één maand na het einde van de in paragraaf 1 bedoelde periode.

Een voorbeeld kan dit verduidelijken. Stel dat een mede-eigenaar aan de rechter wil vragen een onregelmatige, bedrieglijke of onrechtmatige beslissing van de algemene vergadering van de vereniging van mede-eigenaars te vernietigen of te wijzigen omdat zij hem persoonlijk nadeel oplevert, vordering die moet worden ingesteld binnen een termijn van vier maanden vanaf de datum waarop de algemene vergadering plaatsvond (art. 577-9, § 2, van het Burgerlijk Wetboek). Als die termijn vervalt op 10 april 2020, dus gedurende de crisisperiode, wordt hij (op dit ogenblik) verlengd tot het einde van die periode “vermeerderd” met één maand, dus tot en met 3 juni 2020. Hetzelfde geldt voor een binnen diezelfde periode verstrijkende termijn voor het aantekenen van hoger beroep: de eindvervaldag wordt 3 juni 2020.

Die extra maand maakt het mogelijk om na afloop van de crisisperiode bijvoorbeeld contradictoire vaststellingen te doen, een technisch advies in te winnen, een plaatsbezoek (o.m. in een “tweede verblijf”), een deskundigenonderzoek, een onderhandeling, een vergadering (o.m. van mede-eigenaars), enz.... te organiseren en daaropvolgend de tegenpartij in gebreke te stellen of te dagvaarden enz., binnen de betrokken termijn. Of nog, dat de partijen – particulieren zowel als hun advocaten – en de betrokken instanties – zoals gerechtsdeurwaarders en griffies – kunnen overleggen en zich herorganiseren om betekeningen, kennisgevingen, neerleggingen, mededelingen enz.... opnieuw vlot te laten verlopen, zodat een “bottleneck” op de enige dag of in een kortere periode onmiddellijk na het einde van de crisis wordt vermeden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2020/30581]

9 AVRIL 2020. — Arrêté royal n° 2 concernant la prorogation des délais de prescription et les autres délais pour ester en justice ainsi que la prorogation des délais de procédure et la procédure écrite devant les cours et tribunaux

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté royal que j'ai l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté vise à résoudre une série de problèmes urgents causés par la stagnation graduelle de la vie publique, économique, judiciaire et administrative, suite aux mesures qui sont prises dans le cadre de la lutte contre le virus Covid-19.

Art. 1. En premier lieu, à partir du jour où les mesures de sécurité plus strictes du Gouvernement et les restrictions à la vie publique et à la liberté de mouvement entraînés par ces mesures sont entrées en vigueur il y a un risque que les actes juridiques ne puissent pas être accomplis à temps. Bien entendu, tout délai est suspendu par la force majeure – « *contra non valentem agere, non currit praescriptio* » – mais il n'est pas évident que les limitations mentionnées soient identifiées dans tous les cas à la force majeure dans le sens strict du terme. En outre, si les délais n'étaient que suspendus, il surgirait un « embouteillage » énorme, parce que tous les actes juridiques et leur préparation qui n'ont pas eu lieu dans la période de confinement devraient être accomplis quasi immédiatement, au premier jour après que la force majeure a pris fin.

En raison de cela, il convient d'éviter les conséquences juridiques défavorables aussi longtemps que dure cette période, ce qui signifie en premier lieu que les délais de prescription et les autres délais pour ester en justice en matière civile – pour introduire une demande en justice – qui expirent durant cette période de crise doivent être prolongés. Cette prolongation fait l'objet du paragraphe 1^{er} de cet article. Et en vertu du paragraphe 2, cela vaut également pour les délais de procédure sanctionnés de façon similaire, par exemple pour les conclusions tardives qui sont d'office écartées des débats, et les délais pour exercer une voie de recours (appel, opposition, pourvoi en cassation...).

Dans un souci de sécurité juridique, il est nécessaire de mettre en place un système simple et uniforme, pour ainsi dire “forfaitaire”, qui sert au mieux les intérêts juridiques de tous, en donnant à chacun la possibilité d'agir dans un délai raisonnable après la fin de la période de crise actuelle. Ainsi, afin d'éviter, par exemple, que le jour de la fin de la crise soit le jour où il faudrait agir *in extremis*, ce qui pourrait être le cas si les délais étaient suspendus, il est décidé de prolonger les délais d'un mois après la fin de la période visée au paragraphe 1^{er}.

Par exemple, supposons qu'un copropriétaire veut demander au juge d'annuler ou de réformer une décision irrégulière, frauduleuse ou abusive de l'assemblée générale de l'association des copropriétaires parce qu'elle lui cause un préjudice personnel, action qui doit être intentée dans un délai de quatre mois à compter de la date à laquelle l'assemblée générale a eu lieu art. 577-9, § 2, du Code civil). Si ce délai prescrit le 10 avril 2020, donc pendant la période dite « de confinement », il sera prolongé (à l'heure actuelle) jusqu'à la fin de cette période « majoré » d'un mois, donc jusqu'au 3 juin 2020. Cela vaut également pour un délai d'appel qui termine dans la même période : le dernier jour pour introduire l'appel devient le 3 juin 2020.

Ce mois supplémentaire permet par exemple, après la période de confinement, de procéder à une constatation contradictoire, de demander un avis d'ordre technique, d'organiser une descente sur les lieux (entre autres à une « deuxième résidence »), une expertise, une négociation ou une réunion (entre autres de copropriétaires) etc..., et ensuite de mettre la partie adverse en demeure, la citer etc.... en temps utile. Ou encore, aux parties – les particuliers et leurs avocats – et les instances concernées – comme les huissiers de justice et les greffes – de se concerter et de se réorganiser à fin de faire procéder les significations, notifications, dépôts et communications, etc., sans encombre. Ainsi on évite « l'embouteillage » si cela devait avoir lieu le seul jour ou au cours d'une période plus courte directement après l'expiration du confinement.

Opgemerkt moet worden dat in het aan de Raad van State voorgelegde ontwerp alléén voorzien was in de verlenging van de termijnen van de rechtspleging en van de termijnen om een rechtsmiddel aan te wenden. Terecht is de Raad van State van mening dat “[d]at verschil in behandeling [...] niet verantwoord [is] en de regel betreffende de verlenging van de termijnen van rechtspleging bedoeld in artikel 1 dient dan ook verruimd te worden tot de verjaringstermijnen en de vastgestelde termijnen die gelden voor het instellen van vorderingen in rechte” (overweging 10, *in fine*), zodat op zijn imperatieve suggestie wordt ingegaan. Wat betreft die verjaringstermijnen moet wel nog worden benadrukt, om misverstanden te vermijden, dat het uitsluitend gaat om verjaringen waarvan de ontvankelijkheid *ratione temporis* van een vordering in rechte afhankelijk is gesteld. Vandaar het gebruik van de woorden “verjaringstermijnen en andere termijnen om in rechte te treden”. Het gaat dus om de verjaringstermijnen die met toepassing van art. 2244 van het Burgerlijk Wetboek door een dagvaarding worden gestuit.

De begindatum van de bewuste periode waarbinnen eventueel vervallende termijnen worden verlengd valt telkens samen met de datum van de publicatie van dit besluit. De verantwoordiging is dat geen vervallen termijnen heropend kunnen worden, laat staan een vonnis dat in kracht van gewijsde is getreden, retroactief aanvechtbaar zou worden met een gewoon rechtsmiddel. Dat neemt niet weg dat voor de voordien vervallen termijnen alsnog de toepassing van de gemeenschelijke overmachtingregeling kan worden ingeroepen. De rechter zal daarover, geval per geval, oordelen.

De einddatum van die periode kan door de Koning worden aangepast, vanzelfsprekend in functie van de evolutie van de andere crisismaatregelen, en dat moet uiteraard op zijn beurt verantwoord worden in het licht van die maatregelen.

De precisering “onverminderd de door de bevoegde overheid getroffen of te treffen regelingen” zet in de verf dat deze maatregel genomen wordt binnen de grenzen van de federale bevoegdheid. Hij heeft dus geen invloed op rechtsvorderingen waarvoor de gemeenschappen, de gewesten, internationale of supranationale instanties de regelgevende bevoegdheid uitoefenen.

Anderzijds had het aan de Raad van State voorgelegde ontwerp ook betrekking op de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en de federale administratieve rechtscollèges. De suggestie van de Raad dat daarvoor beter in een aparte regeling wordt voorzien zodat die instanties uit de werkingssfeer van het besluit werden weggelaten werd gevolgd.

In gerechtelijke procedures kan de wettelijke verlenging van de termijnen van de rechtspleging gevolgen hebben voor elkaar opvolgende rechtshandelingen (bijvoorbeeld het nemen van conclusies). Als gevolg van de verlenging van de eerste termijn, zal ook een daaropvolgende termijn (die mogelijks buiten de crisisperiode verloopt) evenmin kunnen worden nageleefd, of een zaak zal op een eerder vastgestelde zitting niet kunnen worden behandeld omdat ze niet in gereedheid is. Daarom wordt een regeling uitgewerkt die tot gevolg heeft dat alle termijnen in gelijke mate opschuiven en dat indien de zitting niet kan worden behouden (omdat ze minder dan een maand na het verstrijken van de laatste termijn volgt), zij wordt verdaagd. Het aan de Raad van State voorgelegde ontwerp werd dan ook in die zin gepreciseerd, dat er geen misverstand over kan bestaan: alleen een termijn die verstrijkt in de crisisperiode wordt werkelijk verlengd, de daaropvolgende termijnen worden alleen maar “opgeschoven”. En dus wordt voor de volgende termijnen niet langer de notie “verlenging” gebezigd, maar “aanpassing van de vervaldatum overeenkomstig de duur van de verlenging” van de eerste termijn.

Nemen we het voorbeeld van een conclusiekalender waarin géén “*deadline*” verstrijkt gedurende de crisisperiode: dan verandert er niets. Alléén indien een termijn verstrijkt gedurende die periode wordt hij verlengd – op dit ogenblik – tot en met 3 juni 2020. Eventuele daaropvolgende termijnen verstrijken per hypothese na de crisisperiode en worden dus niet verlengd, alleen maar “doorgeschoven”: zij duren even lang als voorheen, maar beginnen later te lopen.

Enkele voorbeelden. Stel dat A conclusie moest nemen tegen 30 april 2020 en B tegen 31 juli 2020. De termijn van A zal worden verlengd tot 3 juni 2020, de vervaldatum van B zal worden “opgeschoven” met dezelfde duur, zijnde 34 dagen, dus tot en met 3 september 2020. Zijn termijn zal dus niet worden “verlengd”, want B zal nog steeds beschikken over een termijn van drie maanden. Stel dat A moet concluderen tegen 10 april 2020, B één maand na het verstrijken van de termijn van A en C één maand na het verstrijken van de termijn van B. En stellen we dat de termijn van A krachtens het besluit verlengd wordt tot 3 juni 2020. In dat geval loopt de termijn van B tot 3 juli, die van C tot 3 augustus. Zonder crisis zouden die vervaldata 10 april, 10 mei en 10 juni zijn, respectievelijk voor A, B en C.

Il est à remarquer que le projet soumis à l’avis du Conseil d’Etat ne visait que les délais de procédure et les délais pour exercer une voie de recours. A juste titre, le Conseil est d’opinion que « [c]ette différence de traitement n’est pas justifiée et la règle de la prorogation des délais de procédure visée à l’article 1^{er} doit être étendue aux délais de prescription et délais préfixes qui s’imposent pour l’introduction des actions en justice. » (considération n° 10, *in fine*). La suggestion impérative du Conseil d’Etat est donc suivie. En ce qui concerne les délais de prescription, soulignons encore qu’il s’agit exclusivement des prescriptions dont dépend la recevabilité *ratione temporis* d’une action en justice. D’où les mots « délais de prescription et les autres délais pour ester en justice ». Il s’agit donc des délais de prescription qui, en application de l’article 2244 du Code Civil, sont interrompus par une citation en justice.

La date de départ de la période dite « de confinement » pendant laquelle les délais qui expirent sont prolongés coïncide chaque fois avec la date de la publication de cet arrêté. La justification est qu’on ne peut ouvrir des délais déjà venus à échéance, *a fortiori* enlever le caractère quasi-définitif d’un jugement passé en force de chose jugée, qui deviendrait dès lors à nouveau susceptible d’une voie de recours ordinaire. Cela n’empêche évidemment pas que la théorie de droit commun de la force majeure reste invocable pour les délais expirés plus tôt. Cas par cas, le juge jugera,

La date de fin de cette période est susceptible d’être adaptée par le Roi, évidemment en fonction de l’évolution des autres mesures de crise et bien entendu à justifier à la lumière de ces mesures.

La précision « sans préjudice des régimes adoptés ou à adopter par les autorités compétentes » met en lumière que cette mesure est prise dans les limites de la compétence fédérale. Il n’a pas d’incidence sur les actions au sujet desquelles le pouvoir normatif est exercé par les entités fédérées ou les autorités internationales ou supranationales.

D’autre part, le projet soumis au Conseil d’Etat s’appliquait également à la section du contentieux administratif du Conseil d’Etat et aux juridictions administratives fédérales. La suggestion du Conseil d’Etat d’écarter ces institutions du champ d’application de l’arrêté afin de prévoir un régime plus approprié a été suivi.

Dans les procédures judiciaires, cette prolongation légale des délais de procédure peut affecter des actes juridiques successifs (par exemple, la prise de conclusions). En raison de la prolongation du premier délai, il ne sera pas non plus possible de respecter un délai suivant (qui peut expirer en dehors de la période de crise), ou il ne sera pas possible de traiter une affaire lors d’une audience préalablement établie parce qu’elle n’est pas mise en état. Par conséquent, un régime est élaboré qui aura pour effet de reporter tous les délais de manière égale et, si l’audience ne peut pas être maintenue (parce qu’elle se tient moins d’un mois après l’expiration du dernier délai), elle sera ajournée. Le texte soumis au Conseil d’Etat a donc été précisé en ce sens qu’il ne peut y avoir de malentendus: seul le délai qui expire pendant la période « de confinement » sera véritablement prolongé, les délais suivants ne sont que « reportés ». Par conséquent, pour les délais suivants il n’est plus question de « prolongation », mais d’« adaptation de l’échéance conformément à la durée de la prolongation » du premier délai.

Prenons l’exemple d’un calendrier pour conclure. Si aucune “*date limite*” n’échoit pendant la période de crise, rien ne change. Ce n’est que si un délai expire pendant cette période qu’il sera prolongé – à l’heure actuelle – jusqu’au 3 juin 2020. Les délais éventuels qui suivent expirent après la période de crise et ne sont donc pas prolongés, mais simplement “retardés dans le temps” : ils durent aussi longtemps qu’avant, mais commencent à courir plus tard.

Quelques exemples. Supposons que A devra conclure pour le 30 avril 2020 et B pour le 31 juillet 2020. Le délai de A sera prolongé, le délai de B sera de la même durée, c’est-à-dire 34 jours, donc jusqu’au 3 septembre 2020. Il ne sera donc pas « prolongé », parce que la partie B disposera d’un délai de la même durée qu’auparavant, c’est-à-dire un délai de 3 mois. Supposons que A devra conclure pour le 10 avril 2020, B un mois après l’échéance du délai de A et C un mois après l’échéance du délai de B. Et supposons que le délai de A sera en vertu de l’arrêté prolongé jusqu’au 3 juin 2020. Dans ce cas, le délai de B prendra fin le 3 juillet, celui de C le 3 août. Sans confinement, les délais venaient à échéance le 10 avril, le 10 mai et le 10 juin, respectivement pour A, B et C.

Ten slotte, die verlenging kan slechts achterstand in gerechtszaken veroorzaken in de gevallen waarin de allerlaatste termijn verstrijkt minder dan één maand voor de geplande zitting. Alléén in dat geval moet die worden uitgesteld, in de andere gevallen blijft die datum behouden (art. 1, § 2, derde lid).

Dit alles gebeurt van rechtswege, om te vermijden dat de rechtbanken worden overspoeld met extra werk om eerder vastgelegde termijnregelingen aan te passen. Ook de partijen zelf moeten niets doen, de wet past voor hen de termijnregelingen aan. De rechtbank zal eventueel enkel een nieuwe behandeldingsdatum moeten meedelen (zie, art. 749 Gerechtelijk Wetboek).

Dat belet natuurlijk niet dat eenmaal de crisisperiode is afgelopen de betrokkenen – inz. de advocaten – afspreken over de nieuwe *deadlines* zodat zij in onderling overleg in der minne een “herrekende” kalender bindend overeenkomen.

Deze maatregel geldt uitsluitend voor de hoven en rechtbanken van de rechterlijke macht, met uitzondering van de strafzaken (behalve wat betreft uitsluitend burgerlijke belangen), waartoe de zaken van jeugd-delinquentie worden gerekend. Ook tuchtprocedures worden uitgesloten, evenals het opleggen van ordemaatregelen.

Wat dat laatste betreft, in het oorspronkelijke ontwerp was erin voorzien (art. 3) dat het besluit niet toepasselijk zou zijn “op het stuk van [...] de rechtsplegingen die volgens de beslissing van de overheid, met inbegrip van de rechter, dermate dringend zijn dat hun behandeling niet tot na de afloop van de in voorkomend geval verlengde periode bedoeld in artikel 1 kan worden verdaagd”. De bedoeling van de notie “overheid” was in de eerste plaats tuchtprocedures te kunnen uitzonderen indien daartoe aanleiding bestaat, waarbij de “bevoegde [tucht]overheid” niet noodzakelijk een rechter is. Als gevolg van de opmerkingen van de Raad van State werd hiervan een uitdrukkelijker uitzondering gemaakt, voor alle tuchtprocedures en eventuele ordemaatregelen, die dan ook beperkt werd tot artikel 1.

Ook de uitzondering voor spoedeisende gevallen werd, als gevolg van de opmerkingen van de Raad van State, ondergebracht in een bijzondere regeling, terug te vinden in artikel 1, § 3. Op verzoek van een partij kan de rechter de werking van de tweede paragraaf uitsluiten, waarvoor in een summier, contradictoire procedure is voorzien. Daarbij mag worden opgemerkt dat een terechtzitting per videoconferentie ook een terechtzitting is, waarop dus een mondeling verzoek kan worden gedaan.

Nog een precisering waartoe het advies van de Raad van State aanleidend geeft: artikel 1, § 2, is uitsluitend toepasselijk op de termijnen “waarvan het verstrijken tot verval of tot een andere sanctie leidt of zou kunnen leiden indien niet tijdig wordt gehandeld”. Dat zijn dus vervaltermijnen die op straffe van verval zijn voorgeschreven, niet de vervaltermijnen die louter indicatieve termijnen of “termijnen van orde” zijn, evenmin op zogenaamde wachttermijnen, met als schoolvoorbeeld allicht de door de Raad van State vermelde “termijn van verschijning”, d.i. de dagvaardingstermijn o.a. bedoeld in art. 707 van het Gerechtelijk Wetboek.

Voor de verlenging bedoeld in § 1, zowel als § 2, « *à la guerre comme à la guerre* »: de voorgestelde regelingen zullen in sommige gevallen allicht als genereus worden gepercipieerd, maar de actuele omstandigheden staan niet toe om voor elk van de talloze situaties en wettelijk bepaalde termijnen afzonderlijk en a.h.w. met een apothekersweegschaal de perfect proportionele maatregel, c.q. verlenging te distilleren. Overeenkomstig de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof belet de omstandigheid dat verschillende toestanden verschillend behandeld moeten worden niet dat hun verscheidenheid noodzakelijk opvangen moet worden in categorieën die met de werkelijkheid slechts overeenstemmen op vereenvoudigende en benaderende wijze. Daarbij mag overigens niet uit het oog worden verloren dat hier een per hypothese tijdelijke noodmaatregel wordt genomen.

Anderzijds moet het vanzelfsprekend de bedoeling zijn zoveel als mogelijk de termijnen te respecteren, waarvoor beroep wordt gedaan op de professionele ingesteldheid van eenieder.

Art. 2. Als gevolg van de COVID-19 crisis wordt zoveel mogelijk geprobeerd “thuiswerk” of “telewerk” te organiseren, waarbij de betrokkenen niet noodzakelijk fysiek met elkaar in contact komen. Er moet inderdaad in de mate van het mogelijke worden vermeden dat het land wordt lamgelegd wanneer dat niet nodig is om de verspreiding van het virus tegen te gaan.

Voor de hoven en de rechtbanken rijst het probleem dat een zaak maar in beraad genomen en gevonnist kan worden, nadat er een “rechtsdag” heeft plaatsgevonden waarop de zaak door de advocaten min of meer omstandig wordt gepleit. Het is pas na afloop van de pleidooien dat de rechter de debatten kan sluiten, de zaak in beraad nemen en vonnis wijzen.

Enfin, cette prolongation ne peut entraîner des retards de justice que dans les cas où le tout dernier délai expire moins d’un mois avant l’audience prévue. Ce n’est que dans ce cas qu’elle doit être reportée, sinon cette date sera maintenue (article 1, § 2, alinéa 3).

Tout ceci se fait de plein droit afin d’éviter de submerger les tribunaux de travail supplémentaire pour adapter les règlements des délais préalablement établis. Les parties elles-mêmes ne doivent rien faire non plus, la loi adapte le calendrier pour elles. Le tribunal ne devra éventuellement que communiquer une nouvelle date d’audience (voir, l’article 749 du Code judiciaire).

Cela n’empêche bien entendu pas qu’une fois la crise derrière nous, les personnes concernées, notamment les avocats, peuvent se mettre d’accord sur les nouvelles échéances et dès lors convenir à l’amiable d’un calendrier contraignant « recalculé ».

Cette mesure n’est applicable qu’aux cours et tribunaux du pouvoir judiciaire, à l’exception des affaires pénales (sauf s’il s’agit d’intérêts purement civils), ce qui comprend les affaires de délinquance juvénile. Les procédures disciplinaires sont également écartées, ainsi que les « mesures d’ordre ».

Sur ce point, dans le projet initial était prévu que l’arrêté ne s’appliquerait pas en ce qui concerne [...] « les procédures qui, selon la décision des autorités publiques, en ce compris du juge, sont si urgentes que leur traitement ne peut pas être ajourné après la fin de la période visée à l’article 1^{er}, le cas échéant prolongée ». L’intention de l’emploi de la notion « autorités publiques » était de pouvoir exclure si besoin était les procédures disciplinaires, dans lesquelles « l’autorité compétente [disciplinaire] » n’est pas nécessairement un juge. Suite aux remarques pertinentes du Conseil d’Etat, cette intention est reprise par une exception plus expresse, pour toutes les procédures disciplinaires et les mesures d’ordre, qui est dès lors limitée à l’application de l’article 1^{er}.

L’exception pour les cas d’urgence a également été reprise, suite aux remarques du Conseil d’Etat, dans un régime spécifique, sous l’article premier, § 3. A la demande d’une partie le juge peut exclure l’application du paragraphe 2. Pour cela il est prévu une procédure sommaire et contradictoire. A cet égard, on peut remarquer qu’une audience par voie de vidéoconférence est une audience, à laquelle on peut dès lors formuler oralement une demande.

Encore une précision suscitée par l’avis du Conseil d’Etat : l’article 1, § 2, n’est d’application qu’aux délais « dont l’expiration entraîne ou pourrait entraîner la déchéance ou tout autre sanction si l’acte n’est pas accompli en temps utile ». Il s’agit donc des délais prescrits à peine de déchéance, non des délais purement indicatifs ou des « délais d’ordre », ni des « délais d’attente », avec comme « cas d’école » le « délai de comparution », c’est-à-dire le délai des citations visé entre autres à l’art. 707 du Code judiciaire, mentionné par le Conseil d’Etat.

En ce qui concerne les prolongations visées au deux paragraphes, « *A la guerre comme à la guerre* »: les dispositions proposées seront probablement perçues comme généreuses dans certains cas, mais les circonstances actuelles ne permettent pas de distiller la prolongation parfaitement proportionnelle pour chacun des innombrables délais légaux fixés individuellement, pour ainsi dire sur une balance de pharmacie. Conformément à la jurisprudence de la Cour constitutionnelle, l’obligation de traiter différemment des situations différentes n’empêche pas de prendre nécessairement en compte leur diversité avec des catégories qui ne correspondent à la réalité que de manière simplifiée et approximative. A cet égard, il convient de garder à l’esprit qu’ici est prise une mesure d’urgence à titre provisoire.

D’autre part, il va de soi que l’intention est de respecter le plus que possible les délais impartis. Pour arriver à cela, il est fait appel au professionnalisme de chacun.

Art. 2. En raison de la crise COVID-19, il est requis, dans la mesure du possible, d’organiser le “travail à domicile” ou le “télétravail”, afin d’éviter au maximum le contact physique entre les personnes au lieu de travail. En effet, il convient d’éviter autant que possible la paralysie du pays lorsque celle-ci n’est pas nécessaire pour empêcher la propagation du virus.

Pour les cours et tribunaux se pose le problème qu’une affaire ne peut être prise en délibéré et jugée qu’après une audience de plaidoirie au cours de laquelle la cause est exposée plus ou moins en détail par les avocats. Ce n’est qu’à la fin des plaidoiries que le juge peut clore les débats, prendre l’affaire en délibéré et rendre son jugement.